

# EL HERALDO DEL ATLÁNTICO

## SEMANARIO INDEPENDIENTE

### Defensor de los intereses políticos, sociales, comerciales y económicos de la Provincia de Limón

EDITORIAL

## LA RISA

La espada de Cervantes fué la risa: ved si la menea con vigor en el palenque a donde acude alto y garboso. Esa espada no es la de Bernardo: pincha y corta, deja en la herida un filtro mágico que la vuelve incurable, y se entra en su vaina de oro. La risa fué el arma predilecta del autor del "Quijote", más no la única: esta fábula inmortal tiene pasajes elevados que en ninguna manera desdiseñan de la índole de la composición, y refutan antes de propuesto el juicio que después había de formular un analizador, benemérito sin duda: es a saber, que en obras de ese género todo debe ir encaminado a la ironía burlona y la risa. Walter Scott, cuya autoridad tocante a letras humanas tiene fuerza de sanción, afirma, por el contrario, que si las obras de carácter serio rechazan por instinto la sátira graciosa y no dan cabida a la chispa maleante y placentera, y las de costumbres, las en cierto modo familiares, admiten de buen modo lugares profundos, y aún sublimes.

Hay una persona ridícula en Homero; más siendo perversa a un mismo tiempo, no punza el ánimo del lector con ese alfiler encantador que hace brotar la risa: ni los dioses ni los hombres perciben sal en la ridiculidad del cojo Tersites, malo y feo. La ambición de los Atridas, el furor de Aquiles, los alaridos de Ajax desesperados; guerreros del cielo y de la tierra cruzando las espadas en batallas estupendas, hacen temblar montes y mares, no son cosas de reír. Todo serio, todo grande en Sófocles: la enseñanza de la tragedia es lúgubre: Eléctra es devota de la estatua de Niobe, porque nunca deja de llorar este sensible, apasionado mármol. A Fedra le está devorando el corazón, un monstruo de mil formas: amor ilícito, incesto enfurecido, negra venganza, con tempestades en el pecho: los que las abrigan, maldicen, rugen y mueren, no están para reír. ¿Y cómo ha de reír Macbeth cuando quisiera huir de sus propias manos que chorrean sangre? Banco no se ríe, porque las sombras de Fidiás y Pericles cuando errante a media noche por entre los escombros de la ciudad, ve con la imaginación el espectro de Sila, y le dirije la palabra en términos tan grandes como ese gran tirano Child Harold exponiendo cuchufletas y donaires a las puertas de Newgate, cual avisado socarrón, es pequeñuelo, ruín. Lo conoció el poeta, y jamás vlovio a chancear en el admirable poema donde no actúa sino un héroe, y solo, solitario y aislado basta para la acción que satisface y embelesa. Esta burla de lord Byron en una de sus obras más cumplidas dió materia y ocasión a Walter Scott para que, dilatando la mirada por el campo de las humanidades, redujese sus observaciones a preceptos. El coturno eleva hasta las nubes: poeta que lo calza y sabe entenderse con él, es un gigante: los gigantes no ríen: son fuertes, valientes, feroces, soberbios y terribles.

Las obras de carácter jocoso no repugnan los pasajes serios y encumbrados; antes parecen recibir importancia de la gravedad filosófica, y ofrecen lugar con gusto a los severos pensamientos con que los moralistas reprimen las irrupciones de los vicios en el imperio de las virtudes. Debe ser a causa de que el género humano propende a levantarse creciendo en consideración a sus propios ojos y todo lo que es bajar le desvalora y humilla.

JUAN MONTALVO.

## LA MODA CUBANA

### SOMBRERERIA

DE  
**José G. Mirabal**  
IMPORTADOR Y FABRICANTE  
de sombreros de todas clases y estilos

Se lavan y se arreglan  
por el sistema moderno

ESPECIALIDAD EN JIPIJAPA

### HAT-STORE

JOSE G. MIRABAL, Propietor  
IMPORTER AND MANUFACTURER  
Of hats in all classes and styles

Washing and remodelling  
by modern methods

SPÉCIALMENT EN JIPIJAPA

## PEDRO TICHENE LAROQUE

Agentes y Comisionistas de artículos europeos y americanos.  
Depósito permanente de vinos tintos de Burdeaux  
Gran salón de billar en donde se pueden pasar largos ratos de goce,  
a la par que sportivos  
Casa situada en la 3a. Avenida.  
LIMON, COSTA RICA, CENTRO AMERICA

## AL PUBLICO EN GENERAL

Mientras dure mi ausencia de este lugar, pueden entenderse todos los que conmigo tengan negocios, con el señor don Sigilfredo Vargas Q. a quien he nombrado mi apoderado general.  
Limón, 10. de Abril de 1914.

PRUDINA RAMIREZ DE MERRILL

## REGLAMENTO DE LAS EXHIBICIONES

DE LA

### Exposición Universal PANAMA-PACIFICO

Dijimos en nuestro artículo anterior que cualquier producto de cualquier parte del mundo que tenga interés en dar a conocer su actividad, sea la que fuere su naturaleza, independientemente de la participación oficial o de la abstención de la nación a que pertenezca, puede fácilmente concurrir por sí mismo al gran certamen mundial de 1915, sin más gestión que escribir al Director del Departamento de Exhibiciones de la Exposición Universal de Panamá y el Pacífico, San Francisco, en demanda del emplazamiento necesario, sujetándose a las reglas para ello establecidas.

Dejando por el momento la descripción de los rápidos adelantos que las construcciones de los palacios de la Exposición han experimentado en estos últimos meses y que aseguran la realización de nuestro anuncio de que la Exposición estará completamente lista meses antes de su apertura, sobreponiéndose con este importante detalle de todas las anteriormente celebradas, que han abierto sus puertas a los invitados con los salones de recibo, sin terminar; consideramos de la mayor utilidad tanto para el interés de los futuros expositores como para la consecución del fin universalmente utilitario que la Exposición persigue, que es lograr que sus palacios de exhibición constituyan una enciclopedia completa de los adelantos de la humanidad en la última década, publicar íntegro el Reglamento que fija el gobierno adoptado para el emplazamiento, la instalación y el mantenimiento de las exhibiciones, el cual consta de cuarenta disposiciones o artículos, que serán la materia de esta y de nuestras sucesivas correspondencias; reservándonos para el final algunas explicaciones que juzgamos necesarias para su completa inteligencia o para facilitar su aplicación.

#### 1.—Petición de espacio.

Las solicitudes de espacio deben hacerse precisamente en los formularios que a tal objeto facilitará, mediante pedido, el Director de Exhibiciones.

En cada solicitud deberá expresarse la longitud y anchura del espacio deseado en pies y pulgadas inglesas o medida métrica decimal. Deberá remitir luego el expositor, aparte de la solicitud, un plano en escala de un cuarto de pulgada por pie (1/48) o de dos centímetros por metro (1/50) en el que indicará: (a) el detalle de la planta y en qué ha de constituir la exhibición, (b) un plano de la alzada y una perspectiva de la instalación proyectada, que permita formar idea exacta de todos sus detalles, plataformas, estanterías, letreros, estilo y color de la decoración; con el fin de que el conjunto de las exhibiciones, una vez completa la instalación de todas resulte armónico y de buen aspecto.

No se cargará pago ni gravamen alguno por el espacio ocupado; pero el concesionario no podrá subarrendar el todo ni parte del emplazamiento obtenido.

#### 2.—Solado de los espacios de exhibición.

Cada uno de los espacios de exhibición estará cubierto por una tarima o plataforma de 4 pulgadas y 3/4 de pulgada (15 centímetros) sobre la solería del edificio. Esta tarima podrá cubrirse con alfombra, mosaico de madera

o cualquier otra forma que sea aprobada por el Jefe del Departamento. El objeto de estas plataformas es presentar un aspecto neto y uniforme en el emplazamiento de las exhibiciones, facilitar el tránsito del público por los pasillos intermedios y evitar las reciprocas invaciones y molestias al par que la limpieza de los pasillos.

El piso principal de cada palacio de exhibición será de tabla de dos pulgadas y el de los pasillos tendrá un revestimiento directamente colocado sobre el mismo.

El Jefe de cada departamento podrá autorizar la supresión de las plataformas en los grupos de exhibiciones que, a su juicio, resulten más apropiadamente instaladas sin ellas.

#### 3.—Diseños de los puestos.

Será permitido a los expositores construir mostradores y fachadas según su propio diseño en sus instalaciones, a condición de no obstruir la luz de las exhibiciones adyacentes. La línea de cornisa de estas construcciones se ha fijado a la altura uniforme de 15 pies (4.6 m 575) para todas ellas, en forma de que no resulten escalonadas sino en completa igualdad de altura en dicha línea; pero podrán rebasarla los aditamentos de ornamentación o artefactos especiales, mediante la aprobación del Jefe del Departamento.

#### 4.—Columnas de los edificios.

Las columnas u otras porciones de los palacios de exhibición que queden dentro del espacio de una concesión o le sean adyacentes, ya en el límite del emplazamiento, ya en el tramo de pasillo correspondiente, deberán ser adornadas en armonía con la casilla u otro diseño.

#### 5.—Nivel de las construcciones.

Todos los rasgos salientes de la construcción de los mostradores tendrán que ser en altura y dibujo en armonía con los de alrededor.

La siguiente tabla de altura de dichas construcciones ha sido adoptada para guía de los expositores al formular sus proyectos, tomada aquella desde el nivel del suelo:

Plataformas . . . . .	4" 3/4 (0.m121)
Línea de la base de los batidores . . . . .	10" — (0.m254)
Remate de los tableros . . . . .	30" — (0.m762)
Rasante de las barandillas . . . . .	36" — (1.m014)
Altura de los mostradores . . . . .	42" — (1.m014)
Altura de las cristalerías . . . . .	8' 3" (2.m516)
Rasante de las mismas . . . . .	9' — (2.m745)
Rasante inferior de las cornisas y de los letreros de tamaño grande . . . . .	12' — (3.m660)
Línea de cornisa en la parte alta de los mostradores y letreros grandes . . . . .	15' — (4.m575)
Cornisas de un segundo piso y estructuras similares . . . . .	28' — (8.m540)

#### 5.—Barandillas

Las barandillas alrededor de las exhibiciones deben tener la indi-

cada altura uniforme de 36 pulgadas inglesas sea 1 metro 14 centímetros. Las barandillas lindando con los postillos estarán colocadas dentro del espacio del emplazamiento respectivo; las que dividan dos instalaciones colindantes podrán colocarse en la misma línea divisoria.

Las instalaciones consistentes en alguna maquinaria en movimiento deberán tener una barandilla de consistencia bastante para evitar todo peligro de daño a los visitantes.

#### 7.—Mostradores y rejillas.

Los mostradores y mesas deberán ser de la altura indicada (1 metro 67 milímetros) excepto en el Departamento de Horticultura, donde podrán tener un alto de 915 milímetros para la exposición de frutos.

El Departamento de Minas y Metalúrgica fijará las dimensiones y el tipo de las cajas y gabinetes para muestrarios de los ejemplares de geología y minería.

#### 8.—Letreros.

Los letreros, que podrán ser de madera, metálicos o de cristal, deberán tener las dimensiones y altura indicadas y no podrán traspasar los límites del recinto de cada exhibición ni estar colocados en forma que perjudiquen el buen aspecto general.

Los letreros deberán colocarse sobre columnas adecuadas y no podrán en ningún caso suspenderse del techo de los edificios. El Jefe del Departamento podrá permitir que se apoyen en las columnas principales del mismo. Dichos letreros deberán solamente ser en número razonable con relación a cada exhibición, y si el expositor así lo desea, podrá consignarse el nombre del Agente dentro de la exhibición en forma adecuada.

Después que el Jurado haya concedido alguna distinción o premio, podrá hacerse constar con un letrero colocado en la exhibición correspondiente.

#### 9.—Divisiones.

Las divisiones entre los diversos emplazamientos de exhibición se evitarán en lo posible, y cuando sea necesaria, se procurará que sea una sola para dos instalaciones contiguas. En algunos casos se podrá consentir una división a lo largo del pasillo, pero nunca podrá exceder de 3 pies (0m.915) de alto en una longitud máxima de 6 pies (1m.830).

#### 10.—Estructuras recusables.

No se permitirá ninguna construcción que pueda perjudicar o causar daño o mal efecto por cualquier concepto a la Exposición o a los otros expositores.

#### 11.—Apertura de cortes en el suelo.

La instalación de artículos pesados, que exijan una fundación especial, podrá empezarse tan pronto como el estado de construcción del edificio lo permita, pero no podrá cortarse ni taladrarse la solería sin permiso del Director de los Trabajos obtenido por mediación del Jefe del Departamento. Al presentar la solicitud para esta fundación especial, se acompañará un dibujo especificativo de su estructura y consistencia.

Las conexiones con alcantarillado, gas, agua, electricidad u otras se harán de acuerdo con las reglas distadas por el Director de los Trabajos.

#### 12.—Artefactos usados en los espacios de exhibición.

Para cubrir y decorar las su-

perficie de los artefactos para las exhibiciones podrán usarse arpilleras, yutes y estameñas o telas similares, pero deberán ser incombustibles, según los requisitos establecidos.

Podrán usarse letreros y banderas de seda.

#### 13.—Permisos para levantar mostradores.

Cuando los planos presentados para una exhibición hayan sido aprobados, el Jefe del Departamento expedirá el permiso para la instalación solicitada, en el que se indicará exactamente el espacio que ha de ocuparse y la autorización para proceder a la construcción necesaria para la instalación de la exhibición.

Ningún trabajo puede verificarse sobre el emplazamiento concedido hasta la obtención del expresado permiso.

#### 14.—Letreros de las exhibiciones.

Todos los granos, yerbas, vegetales, frutos y otros productos naturales de cada clase deben ir acompañados de un letrero escrito a máquina o impreso en caracteres fácilmente legibles, que exprese con exactitud el nombre del productor o expositor y la localidad donde el artículo ha sido producido o encontrado.

Los ejemplares de minerales deberán ir acompañados de un letrero escrito a máquina o impreso expresando su nombre y composición y a ser posible el origen de cada ejemplar. Los ejemplares geológicos o petrográficos deberán acompañarse designados y descritos. Los ejemplares de gangas, además del dicho letrero, deberán acompañarse de una carta que indique claramente la composición y extensión del filón o depósito. Otros datos que puedan interesar al público podrán adicionarse por el expositor, sujetos siempre a la aprobación del Jefe del Departamento.

Las piedras de construcción deberán con frecuencia presentarse en cubos de 8 pulgadas (205 m/m.) de arista y nunca mayores de 12 pulgadas (308 m) cúbicos. Una de las superficies del cubo deberá pulirse y las demás presentarse concluidas en distintas formas para demostrar los diferentes trabajos de que la piedra sea susceptible. Las piedras ornamentales deberán presentarse en losas no menores de 12 x 24 pulgadas (308 x 16 m). Los letreros deberán contener las siguientes informaciones: nombre de la piedra, situación de la cantera, composición, nombre del analizador, peso específico, poder de absorción y dureza.

En nuestra próxima correspondencia daremos a conocer el resto de las reglas a que deberán sujetarse las exhibiciones. Las que dejamos consignadas se refieren a la parte material de la exhibición misma, es decir, al modo como debe ser solicitada, instalada y presentada, que es lo primero que interesa saber al expositor para calcular la importancia de la muestra que de sus productos se proponga dar en el gran certamen mundial de 1915, en la feria verdaderamente internacional, cuyo carácter verdaderamente práctico y utilitario creemos necesario reiterar; porque la rutina de las anteriores exposiciones ha impedido según hemos podido entender por multitud de consultas recibidas, que la generalidad de los productores se hayan hecho cargo del verdadero carácter de la Exposición Universal de San Francisco en 1915.

Descartadas, como ya dijimos, las ostentaciones fastuosas colectivas de cada nacionalidad por separado que daban a las exposiciones más el carácter de fiesta o feria que el de una verdadera muestra metódicamente ordenada de los adelantos de la humanidad en cada uno de los ramos del saber, del arte, de la industria o de la vida práctica; las exhibiciones, que tendrán que ser precisamente de productos de elaboración o concepción no anteriores a 1905 para que sean reconocidas y admitidas con el carácter de tales, se colocarán por clases, no por nacionalidades de origen, en el lugar correspondiente del Departamento respectivo y en el sitio preciso de la subdivisión a que pertenezcan. De este modo el adelanto de la humanidad será apreciado sin distinción de razas y sin susceptibilidades celosas y, al mismo tiempo, sin otra competencia de superioridad que en el parangón directo de los productos similares de la misma o de distinta procedencia.

El expositor de este modo sobe de antemano que su producto ha de ser visto por el público y examinado por el Jurado exactamente de la misma manera que todos los demás de su misma especie, sean de la nación que fueren, y el que resulte premiado puede, con verdad de justicia, adquirir una marca de crédito seguro para sus producciones, adquirida por su mérito efectivo y no por consideraciones diplomáticas como acontece en las exposiciones por nacionalidades colectivas en las que, como en los repartos de los colegios de vecindad las medallas y menciones se conceden en atención a las consideraciones de familia más que al justo merecimiento del esfuerzo individual.

San Francisco, 5 de enero de 1914.

N. O. GUILLE.

## HOTEL MARINA

ANTONIO IDOY, Propietario.

El único hotel latinoamericano de 1.ª clase en Limón, ofrece constantemente al público y sociedad limonense, así como a los turistas nacionales y extranjeros, un exquisito servicio de comida, almuerzos, cenas y cantina.

Hay cuartos amueblados para pasajeros, cómodos e higiénicos. Limón, diciembre de 1913.

ATENCION! -- ATENCION!  
A MI ANTIGUA CLIENTELA  
Pongo en conocimiento de mi antigua clientela de esta ciudad y de la línea, que he abierto nuevamente en este puerto un almacén de géneros de todas clases, situado en el local que ocupó hace poco el almacén "La Mascota" de R. E. Smyth y Ca., casa de don E. Lamicq, donde me pongo a la disposición de todos con los precios más bajos del mercado.  
Está para llegar un gran surtido de novedades de Europa y Estados Unidos, que ofrezco a precios sin competencia.  
Limón, Costa Rica, A. C.  
SALOMON ESNA.



## PARA TODOS

Yo quiero la igualdad, ya que la suerte es común en el punto de partida: ¡si todos son iguales en la muerte, todos sean iguales en la vida!

¿Quién es más que otro, cuando al negro abismo oculta mano sin piedad nos lanza? Todos, ricos y pobres, son lo mismo si les pesa la Muerte en su balanza!

Entre el noble señor y el indigente no debe haber obstáculo ninguno todos tienen debajo de la frente una chispa de Dios; ¡y Dios es Uno!

La igualdad de las razas es mi norma, norma que a todos servirá mañana; la carne humana cambiará de forma, pero en cualquiera forma es carne humana!

El Pueblo es grande. En el furor, siniestro; manso en la paz. Trabaja con porfía... ¡Si es ignorante es culpa de maestro, si acaso se extravió, culpa del guía!

Si a veces el moscón que torpe zumba cae en la red de laboriosa araña, a trabajar. ¡El ocio es una tumba! ¡Quien pone el grano, espera la montaña!

¡El Pueblo que en la lucha no reposa y en la paz vive con el hacha al hombro, hace una cuna sobre cada fosa, canta un "Te Deum" sobre cada escombros!

¡Ave, Rey, Pueblo! En el taller es justo que cobres la confianza de ti mismo... Si es que está cerca de ti César Augusto, retira el hombro... ¡y rodará al abismo!

El Pueblo ve en las sombras, como fiera: es un atleta, cuando altivo y mudo se envuelve en un girón de su bandera y se apoya en el bronce de su escudo.

Loco es Moisés si con furor se lanza sobre el Pueblo, y lo insulta, y llora, y grita, y porque el Pueblo ante sus dioses danza, rompe las tablas de la ley escrita...

Aunque al verle la pena le taladre, debe Moisés, imperturbable y fijo, hablarle siempre: ¡si se embriaga el padre tiene el deber de sostenerle el hijo!

Guíese al Pueblo. Al dársele la mano no se le oprima hasta que el hueso cruja: que vaya dulcemente soberano... ¡trás la mano que guía y no que empuja!

Tal es lo justo. El débil y el potente tener no deben valladar ninguno: ¡todos llevan debajo de la frente una chispa de Dios; y Dios es Uno!

¡Ante la eterna ley que flota encima del docto Pueblo y de la Plebe incauta, todos son versos de una sola rima, todas son notas de una misma pauta!

JOSE SANTOS CHOCANO.

## LA ENVIDIA

(Del Centro-Americano.)

La envidia es una pasión tan tímida, tan vil y tan vergonzosa, que nadie se atreve a confesarla.

La vanidad puede conciliarse con un buen natural; la envidia supone siempre perversidad de corazón.

La envidia arrastra en pos de sí la flaqueza del hambre, el veneno, la peste, la rabia de la guerra.

La envidia es la más cruel de las figuras del infierno; persigue el hombre de genio hasta el borde del sepulcro; aquí para, y en su lugar viene a sentarse la Historia de los Siglos para dar fallo.

La envidia combate siempre a la elevación.

La sombra no es más inseparable del cuerpo de lo que la envidia lo es del mérito.

La envidia es la sombra de la Gloria; y la Gloria no dá un paso sin ella.

La envidia y los celos del marido ajeno acusan la mediocridad del propio.

La envidia es un gusano que roe y consume las entrañas del envidioso.

No hay acción ni palabras, por inocentes que sean, que la envidia no pueda envenenar.

Debajo de la bandera de la envidia andan el odio, la intriga, la calumnia y la traición.

La envidia exagera, para su tormento, el valor de los viejos envidiados.

La envidia que habla y que grita es siempre la menos hábil; la que calla es la más de temer.

A los ojos de la envidia, todo éxito es crimen.

La envidia no sabe valorar a los envidiados porque los mira oblicuamente.

No hay pasión que no se proponga algún placer: el único que se propone la envidia es la desgracia de los otros.

La envidia es más irreconciliable que el odio.

La envidia al mérito, como el humo, anuncia el fuego.

El odio principia y acaba: la envidia dura siempre y crece; aquél es una pasión de circunstancias, ésta es un vicio de organización.

La envidia forma la gloria del que la excita; la vergüenza y la desgracia del que la experimenta.

La envidia es un homenaje inconsiderado que la mediocridad presta al mérito.

La envidia poco a nada per-

judica al envidiado, pero atormenta al envidioso.

El amor y la cólera encendidos en el alma arden una hora, un día, un mes, un año; la envidia roe siempre hasta el sepulcro.

Las personas más envidiosas son, ordinariamente las menos envidiables.

El envidioso va siempre acompañado de su vergüenza y su patíbulo.

El semblante del envidioso revela el mal secreto que le consume.

El envidioso hace de la vir-

tud ajena su vicio, y de la ventura ajena su desventura. Al contrario, el que se alegra de la prosperidad ajena participa de ella.

El corzaón del envidioso no es más que hiel, su sangre destila veneno y los placeres de sus semejantes perturban su tranquilidad. El bien de los otros es para él el mayor de los males.

No envidiéis los talentos de los otros, y procurad perfeccionar los vuestros.

RODRIGUEZ DE BASTOS.

AVENIDA CENTRAL

Limón, Costa Rica

CENTRO AMERICA

# EL FENIX

RODRIGUEZ

BURGÉS

PROPIETARIOS

Gran Cantina de lujo establecida recientemente en esta ciudad, la mejor en su clase.

Cuenta con dependientes activos y cultos, así como con una gran existencia de toda clase de vinos y licores de las mejores marcas conocidas.

Unicos inventores del sabroso aperitivo *Fenix*, especialidad de la casa.

En combinación con el establecimiento "La Palma," los domingos y demás días feriados, vende helados, refrescos, confites y tosteles.

La sociedad y público limonense deben corresponder con su contingente moral y material a los esfuerzos de los propietarios de "El Fenix" y de "La Palma," ya que son hoy día los establecimientos de moda, pues constantemente son visitados por el turismo nacional y extranjero.

## TODOS MIS CLIENTES DE LIMON

para mayor facilidad en sus remesas y menor costo para ellos, podrán hacer sus depósitos, abrir sus cuentas y hacer sus proposiciones en mi

Oficina de Agencias de Limón a cargo de mi Representante Apoderado  
**Don ZACARIAS CHEVEZ**

Toda mi clientela de Limón tiene la inmensa ventaja de remitir su dinero a San José por medio de mi Oficina de San José, a la vista cont a el Haber de su cuenta. Este servicio es exclusivo para mi clientela y no debe entenderse que lo hago como un servicio general gratuito de transmisión de fondos a San José. De él pueden aprovecharse los que tengan sus cuentas conmigo únicamente.

**Juan Fernández Morúa**

Banquero, Representante, Comisionista.

Me hago cargo de despachos de aduanas en buenas condiciones y en mis oficinas pueden solicitarse muestrarios de mercaderías de mis representados señores Luis Goldestein and Sons Co.—CONDICIONES FAVORABLES.

## DE SIQUIRRAS

En el progresista Cantón de Siquirres se inaugura el Alumbrado Eléctrico

Un herido en Las Lomas

A Director HERALDO.

El domingo 29 de marzo último, a las cuatro y media de la tarde, en Las Lomas encontrándose varios trabajadores dentro de un carro ambulante que tiene la Compañía del Ferrocarril en dicho lugar para el servicio de la cuadrilla de carpinteros, se le escapó un tiro de escopeta al barbadiense Azariach Bruester Jones, tiro que hirió en el pómulo derecho de la cara a su paisano Cuil Nuerce.

El herido fue conducido inmediatamente a esta localidad y fue atendido por el Médico del Pueblo Doctor Aguilar, donde fue conducido a esa en tren que puso la Compañía.

El señor Alcalde de este lugar instruye la sumaria correspondiente para averiguar si hubo culpabilidad de parte de Azariach, quien se haya detenido en la cárcel de esta villa.

—Ayer se inauguró la luz eléctrica de esta localidad y debo decirle sin temor de equivocarme, que es una de las mejores del país, por su claridad e instalación.

Debido a no haber concedido permiso la Compañía del Ferrocarril para colocar unos postes en inmediaciones de la vía férrea, fue que no se pudo inaugurar en la noche como lo había dicho anteriormente.

Siquirres, 2 de abril de 1914.

## MARCELINO FRANCO Y CO.

Gran taller combinado de Herrería, Mecánica, Hojalatería, Fontanería, etc., etc. Está situado en la segunda avenida de esta ciudad manzana número 30. Cuenta con operarios competentísimos en el ramo. Todos los trabajos son ejecutados con prontitud y honradez.

LIMON, COSTA RICA.

## LAS TRES NOVIAS

DEL POETA

(Del alemán.)

Tres novias tiene el poeta: la primera es la mañana, rubia virgen que se envuelve en un manto de oro y plata.

Y la segunda es la tarde, la beldad morena y lánguida que con gasas de luz fúlgida, adorna su frente pálida.

¿Cuál es la tercera entonces? —La noche, la más amada, la que entre blondas de luna soñolienta y triste pasa.

Cuando viene la primera, con las puntas de sus alas hace vibrar los idillos sobre las cuerdas del arpa.

Al beso de la segunda salen del fondo del alma con la voz del sentimiento los romances y las lágrimas.

La tercera viene luego, la bella musa elegiaca, y le brinda en copa de oro la inspiración de las lágrimas.

Juan Clemente ZENEA.

## "EL AGUILA DE ORO"

LUIS VANNI L.

Establecimiento de abarrotes, vinos y licores, situado en la Avenida Central, el más surtido de la ciudad.

Gran existencia de conservas alimenticias, francesas, italianas y españolas. Gran perfumería italiana y francesa, polvos de tocador, etc., etc.

Agencia de los cigarrillos "Bock" y "Legitimidad". Acaban de llegar muchos artículos para Navidad y Año Nuevo.—Todos los artículos que vende esta casa, son importados directamente de Europa y Estados Unidos.—Gran rebaja de precios!

LIMON, C. R.

## JOSE HERNANDEZ SANCHEZ

PROCURADOR JUDICIAL

Despacha en su oficina, Avenida 4.ª de esta ciudad, casa de don Ramón González.

Horas de oficina: De 8 a. m. a 11 a. m. de 12 m. a 5 p. m.

LIMON, COSTA RICA

## AL COMERCIO Y SUSCRITORES DE LA CAPITAL

Hemos nombrado al caballero don Emilio Artavia nuestro Representante en esa capital, con quien deberán entenderse para el pago de las cuentas, así como para cualquier otro trabajo que se relacione en esa con avisos y suscripciones.

EL HERALDO DEL ATLANTICO.

## T. GARNIER HNO.

Gran taller de mecánica, fundición de hojalatería y cañería: especialidad en verjas y combinaciones de cajas de hierro. Se reciben constantemente cantidades en grande de planchas de acero, hierro y cobre de todas dimensiones. Venta de motores de cuatro y más caballos de fuerza, así como de puentes de hierro de 20 y más pies de largo. Poleas de todas dimensiones y mariposas. Engranajes Repuestos para ruedas de carretas, así como también ruedas enteras. Cuerdas para fonógrafos. Barandas y verjas de hierro. También se vende a precios de quema-ropa, tostadores y molinos de café. Molinos para pinolio y para hacer almidón.

LIMON, COSTA RICA, AVENIDA 5.ª

## G. BROWN

ESTABLECIDO EN ESTRADA Y MATINA

Limón, Costa Rica.

Gran existencia de abarrotes, vinos, licores y géneros de todas clases.

A los pasajeros que van y vienen del interior, se les llama la atención sobre el particular, pues en ambos lugares los establecimientos mencionados están prontos a servirles a la mayor brevedad.

## EMMANUEL HOO

Limón, Costa Rica, Avenida Central.

Comerciante al por mayor, Importador y Exportador.—Surtido completo de abarrotes, vinos y licores.

## GRACIAS PARA DENUNCIAR BALDIOS

Se venden doscientas gracias. Como el Congreso dictó una ley prohibiendo el remate de gracias, éstas tendrán que aumentar considerablemente de valor y se debe aprovechar esta ocasión en que se venden a precio equitativo.

En esta oficina informarán.

Limón, Costa Rica

## MADURO & SONS

LIMON, COSTA RICA, AVENIDA CENTRAL —

Gran surtido de mercaderías en general.—Baúles, Balijas, Camas de hierro, etc., etc.

Cambio de Monedas en oro y billetes.—Vendemos giros sobre Jamaica, Panamá, Alemania, Londres y Estados Unidos. Compramos productos del país, como hule, cacao, café, cueros carey, etc., etc.

Agentes de la Compañía Trasatlántica Italiana "La Veloce". Ferretería Davidson.—En el ramo de ferretería, tenemos un surtido completo de artículos de plata, estufas, anafes, placas eléctricas, bombillas eléctricas, camas de hierro de todas clases y precios, Arañas para sala, etc. etc.

Botica de Limón.—Está servida por farmacéuticos competentes y el surtido de Drogas y Medicinas es renovado por cada vapor.

Gran perfumería francesa, americana, inglesa y alemana. Aparatos de cirugía, bragueros, suspensorios, etc., etc. El despacho de recetas es atendido con el mayor esmero.

# BELISARIO RAMIREZ JURADO

LIMON, COSTA RICA

## Gran Depósito de Materiales de Construcción

Importación directa de madera americana de toda clase y dimensiones, la que se vende en cantidades menores de 1000 pies a 13 céntimos. Surtido completo de puertas, columnas, ventanas, etc. Para más informes dirijase al Depósito Calle 5a., lote 4 de la manzana número 20.

# MARCHA TRIUNFAL

¡Ya viene el cortejo!  
Ya vienen el cortejo! Ya se oyen los claros clarines.  
¡La espada se anuncia con vivo reflejo;  
ya viene oro y hierro, el cortejo de los paladines!  
Ya pasa debajo los arcos de Blancas Minervas y Martes,  
los arcos triunfales en donde las famas engen sus largas trompetas,  
la gloria solemne de los espartanos  
llevados por manos robustas de héroicos atletas.  
Se escucha el ruido que forman las armas de los caballeros,  
los frenos que mascan los fuertes caballos de guerra,  
los cascos que hierren la tierra,  
y los timbaleros  
que el paso acompañan con ritmos marciales.  
Tal pasan los fieros guerreros  
debajo de los arcos triunfales!  
Los clarines de pronto levantan sus sonos,  
su canto sonoro,  
su cálido coro,  
que envuelve en un trueno de oro  
la augusta soberbia de los pabellones.  
El dice la lucha, la herida venganza  
las ásperas críes,  
los rudos penachos, la pica, la lanza,  
la sangre que riega de héroicos carmines  
la tierra  
los negros matines  
que azuza la muerte, que rige la guerra.  
Los áureos sonidos  
anuncian el advenimiento  
triumfal de la Gloria;  
dejando el picacho que guarda sus nidos,  
tendiendo sus alas enormes al viento,  
los cóndores llegan, ¡Llegó la victoria!  
Ya pasa el cortejo.  
Señala el abuelo los héroes al niño.  
—Ved cómo la barba del viejo  
los bucles de oro circundan de armiño.—  
Las bellas mujeres aprestan coronas de flores,  
y bajo los pórticos venen sus rostros de rosa;  
y la más hermosa  
sonríe al más fiero de los vencedores.  
¡Honor al que trae cautiva la extraña bandera!  
¡Honor al herido, y honor a los fieles  
soldados que muerte encontraron por mano extranjera!  
¡Clarines! ¡Laureles!  
Las nobles espadas de tiempos gloriosos  
desde sus planopias saludan las nuevas coronas y lauros  
—Las viejas espadas de los granaderos más fuertes que osos  
hermanos de aquellos lanceros que fueron centauros—  
Las tropas guerreras resuenan;  
de voces los aires se llenan...  
—A aquellas antiguas espadas,  
a aquellos ilustres aceros,  
que encarnan las glorias pasadas,  
y al sol que hoy alumbraba las nuevas victorias ganadas,  
y al héroe que guía su grupo de jóvenes fieros,  
al que ama la insignia del suelo materno,  
al que ha desafiado, ceñido el acero y el arma en la mano,  
los soles del rojo verano,  
las nieves y vientos del gélido invierno,  
la noche, la escarcha,  
y el odio, y la muerte, por ser la patria inmortal,  
saludan con voces de bronce las tropas de guerra que tocan la marcha  
triumfal...

RUBEN DARIO

## Terce alcanzó 1,200 mtrs. de altura en el "Costa Rica"

La verdadera sensación de un gran vuelo, de un vuelo emocionante por atrevido y hermoso, la ha tenido el público capitulino el domingo en la mañana, cuando Terce, a eso de las ocho remontó los aires gallardamente en el "Costa Rica", alcanzó una altura de mil doscientos metros e hizo una serie de proezas inolvidables, algo que nos demostró de una manera evidente la capacidad del aviador y su valor a toda prueba.

La mañana estaba hermosísima. Con motivo del cambio de estación, pues ya la época de las lluvias parece haberse iniciado, los vientos monzones que son los que reinan en esta meseta han disminuido y hay horas magníficas de perfecta calma, que el aviador ha sabido aprovechar.

Se habían notado, en efecto, calmas muy determinadas el viernes y sábado de la semana pasada. Otra observación que se había hecho era la de que grandes escuadras de zopilotes se lanzaban a volar planeando, como lo acostumbran cuando las condiciones atmosféricas son excelentes. De manera que no podía ser la época mejor para hacer vuelos.

Terce había manifestado y ya en este periódico se había dicho, que volaría con pasajeros y que haría varios vuelos de despedida sobre esta capital.

Sin embargo, el vuelo del domingo nos cogió a todos de sorpresa.

A eso de las ocho de la mañana se oyó el ruido del motor y todo el mundo se lanzó a la calle, aplaudiendo frenéticamente

al pájaro de Francia que pasaba a mil doscientos metros de altura sobre los techos de la ciudad.

No hay palabras para describir la hermosura de aquel bogar sereno en un cielo limpio y terso, de azul intenso.

A pesar de la altura, el ruido del motor se sentía netamente y puede decirse que prácticamente no se quedó una persona de esta capital y los pueblos circunvecinos de la meseta, que no presenciara el vuelo hasta en sus menores detalles.

Faltos del tecnicismo de aviación para describir el vuelo en todos sus detalles y habiendo estado en malas condiciones de observación, no podemos dar una idea sino incompleta.

La gran sensación que produce un vuelo a tan gran altura como el que hizo es algo inolvidable para el espectador. Las gentes miraban estupefactas el aparato que demostraba de una manera evidente su poder y su gran estabilidad.

De pronto hizo un viraje cerrado, una circunferencia de unos pocos metros de diámetro, seguido de un deslizamiento sobre el ala derecha con caída de un centenar de metros.

Es claro que él jamás perdió el control del aparato y que sus bellísimos vuelos de la mañana los terminó con un aterrizaje después de un vuelo picado sobre La Sabana.

Este vuelo ha sido objeto de mil comentarios y todos decían llenos de entusiasmo: Ahora sí hemos visto un verdadero aviador.

En efecto, las condiciones atmosféricas no se habían prestado a semejantes filigranas.

# FARMACIA Y DROGUERIA INTERNACIONAL

Establecida en 1895.

Dr. BENJAMIN de CESPEDES

(Sucesor de Virgilio Giorgi)

Ventas al por mayor y al detal.—Constante renovación de drogas, medicinas de patente, perfumería, jabones, instrumentos de cirugía, etc., etc.

Mande sus recetas a esta Farmacia. Hay esmero y prontitud en el despacho.

LIMON, COSTA RICA, AMERICA CENTRAL

## LADRILLOS DE CONSTRUCCION

Vendemos ladrillos de construcción fuertes y baratos, elaborados en la mejor fábrica del país.—Para pormenores entenderse con el suscrito en esta ciudad.

JOSE ACUÑA G.

## UNITED FRUIT COMPANY

Servicio de Vapores de Enero a Junio - 1914

SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO

Llegadas y Salidas de Puerto Limón

Para New York.—

Los lujosos y renombrados vapores PASTORES, TENADORES y CALAMARES llegan todos los lunes en la mañana y salen para New York, vía Habana, Cuba, los miércoles a las 7 a. m. Servicio de restaurant "A la carta". Servicio de pasajeros y carga para New York. También llevarán carga para Europa, vía New York.

Para Boston.—

Los bien conocidos vapores TIVIVES, SIXAOLA y CARRILLO, harán el servicio entre Boston y Puerto Limón, llegando los sábados en la mañana y saliendo a las 10 p. m. de ese día, tocando en Colón y Jamaica, solamente para recibir pasajeros y correspondencia. Servicio de pasajeros y carga. Llegarán a Boston en nueve días.

Para New Orleans.—

A partir del 16 de marzo, los excelentes vapores ATENAS, TURRIALBA y ABANGAREZ harán el servicio entre New Orleans y Limón, llegando todos los domingos en la mañana y saliendo para New Orleans, vía Bocas del Toro y Colón, los lunes a las 9 p. m. Servicio de carga y pasajeros.

Los vapores para Boston y New Orleans hacen conexión en Colón con los vapores de esta misma Compañía para Bocas del Toro, Cartagena, Puerto Colombia y Santa Marta.

Para Centro América.—

El vapor JOHN WILSON hará el servicio de cabotaje entre Puerto Cortés y Limón, con escala en Tela, Ceiba, Truxillo, Cabo Gracias, Bluefields, Colón y Puerto Barrios, llegando y saliendo de Limón cada dos semanas, a saber: el 24 de febrero, el 10 y 24 de marzo, el 7 y el 21 de abril.

Todos estos vapores tienen servicio de médico y camareras, y están provistos con aparatos inalámbricos.

Todos los pasajeros de primera clase para Bocas del Toro y Colón, Panamá, deben presentarse ante el Cónsul Americano, en San José o Limón, CINCO DIAS consecutivos antes de embarcarse, a fin de obtener una constancia de haber permanecido en ese lugar durante dichos cinco días.

Durante la época de abril primero a octubre treinta y uno, todos los pasajeros para Nueva Orleans deben presentarse ante el Cónsul Americano en San José, TRES DIAS consecutivos antes de embarcarse a fin de obtener una constancia de haber permanecido en ese lugar durante dichos tres días.

Además todos los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la Autoridad respectiva del Gobierno de Costa Rica.

Para informes, reservaciones de camarotes, etc., dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José o Limón o a los Sub-agentes Sasso & Pirie, en San José.

W. E. MULLINS,

Administrador General.

## ELDERS & FYFFES LIMITED

SERVICIO DIRECTO DE VAPORES ENTRE

LIMON (Costa Rica) y BRISTOL (Inglaterra)

SUJETO A CAMBIO SIN PREVIO AVISO

El servicio de vapores entre Puerto Limón y Bristol se hará con los vapores BAYANO, CHAGRES, CHANGUINOLA, PATIA, PATUCA, ARACATACA, MANZANARES, BARRANCA y CHIRRIPO, haciendo la travesía en 17 días, saliendo de Limón a medio día los viernes de cada semana, con escala en Colón, viaje de por medio.

A las personas que tomen cuatro o más pasajes enteros se les concederá una rebaja de 10 por ciento.

Todo pasajero deberá proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva del lugar donde reside.

Para más informes dirigirse a las Oficinas de la United Fruit Company en San José o Limón, o a los Sub-Agentes Sasso & Pirie Sucesores, en San José.

W. E. MULLINS,

Administrador General.

## CASTRO EN VENEZUELA GRAN NOVEDAD

GRAN NOVEDAD

Se vende un magnífico y elegante juego de muebles de sala, un fonógrafo marca "VICTOR" de superior calidad con 125 discos dobles, un piano de las mejores marcas, todo a precios de ocasión. También está a la venta medio lote del lote 8 de la manzana 57 del plano oficial de esta ciudad con dos casas en él ubicadas.

Para precios y demás pormenores entenderse con FEDERICO RAMIREZ R., Agente Comisionista.

INTERNATIONAL HOTEL  
Gran International Hotel  
San José, C. R., Centro América  
Lately refurbished First class service. Exquisite table and guests enjoy every confort

Limón, C. R., 4 v. A. TOSI, Proprietor.

# PERMANENTE

## BIBLIOGRAFIA

Recomendamos a nuestros lectores el diccionario que, con el título de *Pequeño Larousse Ilustrado*, acaba de publicar en París la popular librería de Larousse. Es el primer diccionario manual verdaderamente hispano-americano que hayamos visto, pues entre sus nueve mil americanismos hemos encontrado por fin multitud de voces de nuestros país, y entre su rica ilustración, figuran gran número de animales, plantas y objetos de nuestro continente. La parte histórica comprende toda clase de informes referentes a nuestra historia, nuestra geografía y nuestra literatura, mapas especiales para cada país, retratos de americanos notables, etc. Su ilustración, que comprende cerca de seis mil grabados, 720 retratos, más de 300 cuadros enciclopédicos y mapas, once de ellos en colores, constituye una enciclopedia gráfica como no la habíamos visto hasta hoy.

Su precio reducido lo pone al alcance de todos. Pídase el prospecto a cualquier librería o a la Librería Larousse, en París.

## LA LUCHA

PASCUAL PANDOLFI,  
Propietario.

En este nuevo establecimiento de licores ofrezco a mi antigua clientela un surtido completo de artículos de abarrotes, Confites finos y galletas.

Situado en la Estación de Ferrocarril, Avenida 1.  
LIMON, C. R.

## MONUMENTO

A CRISTOBAL COLON

LISTA

de las personas que en cada provincia integran los comités de propaganda para la erección del monumento a Cristóbal Colón en nuestro puerto del Atlántico.

Limón

Comité Central

Presidente, don Enrique Nazari; Vice-Presidente, don Manuel F. Quesada; Secretario, don Octavio García; Prosecretario, don Jorge Martín; Tesorero, don Frank L. Maduro; 1er. Vocal, don Andrés Borzone; 2o Vocal, don Fulgencio Campos.

Cartago

Don Juan A. Bonilla, don Marcelino Calderón, don Manuel J. Jiménez, don Félix Mata Valle, don Arturo Volio y don Alberto Pacheco.

San José

Don Roberto Brenes Mesén, don Ruperto Sáenz, don Claudio González Rucavado, don Modesto Martínez, don Eduardo Garnier y don Ernesto Martín.

Heredia

Don Ramón Matías Quesada, don Carlos Gagini, don Luis Felipe González, don Carlos Lizano U., don Alberto Sáenz y don Luis Dobles Segreda.

Alojuela

Don Félix Noriega, don Carlos Calvo Fernández, don Ricardo Castaing, don José Figueredo, don Elías Salazar y don Gonzalo Sánchez Bonilla.

Puntarenas

Don Adán Peralta, don Pedro Rosés, don Teodomiro Acuña, don Diego Chamorro, don Héctor Guevara y don A. Boza Mc.Keller.

Guanacaste

Don Francisco Faerron, don Rafael Rivera, don José Esquivel, don Francisco Mayorga Rivas, don Manuel Vega y don Alejandro Salazar.

Nota.—A estos comités, pueden enviar sus contribuciones las personas que simpatizan con la idea.

# NYAL'S

Los remedios Caseros Nyal, quieren decir protección para el hogar, porque no solamente poseen méritos excepcionales, sino que son garantizados que traerán alivio en las enfermedades para las cuales están escritos.

Si los remedios son tomados siguiendo rectamente las direcciones, usted no tendrá para nosotros más que una profunda gratitud. Usted no será partidario asérrimo de los remedios que lleven el nombre de "NYAL"; y por último: llamamos su atención sobre el hecho de que los REMEDIOS NYAL no son "Medicinas de Patente", de fórmula secreta, ni son tampoco panaceas; cada una está especialmente preparado y designado para curar cierta clase de padecimientos.

KIRKPATRICK Hnos.

Agentes.

FARMACIA BRITANICA, LIMON

## CARD Y CERVANTES

Hostería y Cantina de primera clase, situada en la 5.ª avenida entre las calles 6.ª y 7.ª

Es el establecimiento más visitado por la aristocracia limonense y extranjera, y el de más moralidad y aseo. Sus propietarios prometen que la servidumbre está en cultura y prontitud, a la altura de los mejores Restaurants de las siguientes capitales del mundo: París, Londres, Berlín, San Petersburgo, Pekín, Tokio, Bruselas, Madrid, Holanda, Washington, Buenos Aires, Río Janeiro, Lima, Santiago de Chile, Habana, Méjico, Caracas y Bogotá.

LIMON, COSTA RICA, A. C.

## EL NUEVO MUNDO

Almacén de Abarrotes al por mayor y al detal. Surtido completo de finos licores, Provisiones, Conservas alimenticias de Francia e Italia. Cemento "Alsen", la mejor marca conocida.

Fábrica de café molido. Nuestra fábrica de café molido trabaja día y noche para dejar satisfecho el gusto de los parroquianos y de nuestra clientela.

Los precios de nuestro café molido desde esta fecha es como sigue:

De 1a. clase al por mayor: ₡ 38.00. Al detal: ₡ 0.40 libra.

De 2a. clase, por mayor: ₡ 27.00. Al detal: ₡ 0.30 libra.

Por cada vapor recibimos gran cantidad de mercaderías de Europa y Estados Unidos de Norte América.

Champañas, Cervezas americanas, Aníces, Wiskeys Antidiluvian.

Para Navidad y Año Nuevo esperamos un gran surtido de novedades.

JUAN JOSE LEON.

Limón, Costa Rica. - Avenida Central.

## GRAN FABRICA DE CAFE MOLIDO

Se atiende pedidos por grandes que sean. EL CAFE que elabora esta Fábrica es de primera calidad. Para pormenores dirigirse a su propietario.

ANTONIO ESCALANTE.

Calle 4a. y Avenida 6a., Limón, Costa Rica.

1914

## EL NEW CASH STORE

31 años de establecido

Cable Belisario.—Código Lieber.—Apartado No. 113.

Comercio, Agencias, Comisiones y Representaciones.

Acepto consignaciones, Casas en Administración o arrendamiento, para todo lo cual cuento con una larga experiencia al respecto. Administro actualmente varias propiedades de diversos dueños.

Se vende el lote número 2 de la manzana 30, situado en la avenida 2.ª, la principal, central y más comercial de la ciudad. Compra toda clase de producto del país en general, para la exportación.

Soy agente de la Sociedad Costarricense de Seguros de Vida, y de la legítima Curarina de Juan Salas Nieto.

TENGO EN VENTA BILLETES DE LOTERIA

Limón, Costa Rica, enero 1.º de 1914.

## B. Ramírez R.

## RESTAURANT "VICTORIA"

VALENTIN SOLDEVILLA, PROPIETARIO

Refresquería, camas. Servicio esmerado de comida y cenas. Buen trato a los clientes.

Situado a 25 varas del Teatro Anasty, esquina de la Avenida 2a. y Calle 5a., Limón, C. R.

## LA BOHEMIA

Restaurante Cantina

Hotel

Cafetería Refresquería

José Madriz

Imprenta Moderna.—San José